

Father, all the elements of nature
obey your command.

Calm the storms and hurricanes that threaten us
and turn our fear of your power
into praise of your goodness.

Grant this through our Lord Jesus Christ,
Your Son, who lives and reigns with you
and the Holy Spirit,
one God, forever and ever. Amen.

Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the
Most Holy Sacrament. I love You above all things,
and I desire to receive You into my soul.
Since I cannot at this moment receive You
sacramentally, come at least spiritually
into my heart. I embrace You as if You were
already there and unite myself wholly to You.
Never permit me to be separated from You.

Padre, todos los elementos de la naturaleza
obedecen Tus órdenes.

Calma las tormentas y huracanes que nos amenazan
y convierte nuestro temor
a tu poder en alabanza a tu bondad.

Te lo pedimos por Nuestro Señor Jesucristo,
tu Hijo, que vive y reina contigo
en la unidad del Espíritu Santo,
un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén.

Comunión Espiritual

Creo Señor mío que éstas realmente presente en
el Santísimo Sacramento del altar. Te amo sobre
todas las cosas y deseo ardientemente recibirte
dentro de mi alma; pero, no pudiendo hacerlo ahora
sacramentalmente, ven al menos espiritualmente
a mi corazón. Y como si te hubiese recibido,
me abrazo y me uno todo a Ti;
Oh Señor, no permitas que me separe de Ti.

ST. MARTIN DE PORRES CATHOLIC CHURCH

14881 S.W. 288th Street. Leisure City, FL 33033

Telephone: 305-248-5355 • Fax: 305-245-3047

Email: smartindeporrescc@gmail.com • Website: www.stmartindeporrescc.org

Pastor: *Fr. Joaquín Rodríguez* • Deacon: *Rev. Mr. Santos Rodríguez*

MASS SCHEDULES / HORARIO DE MISAS

Daily / Diarias: 9:00am

Wednesday, Thursday & Friday / Miércoles, Jueves y Viernes

Sábado - Vigilia (Esp.) 7:00pm

Sunday (Eng.) 9:00am

Domingo (Esp.) 11:00am

1:00pm

Parish Office Hours / Horario de la Oficina Parroquial: 9:30 am - 4:00 pm

Tuesday, Wednesday, Thursday & Friday / Martes, Miércoles, Jueves y Viernes

READINGS FOR THE WEEK

Sep. 13 — Sep. 19, 2021

Monday: 1 Tm 2:1-8; Ps 28:2, 7-9; Lk 7:1-10
Tuesday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
Wednesday: 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-6; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Thursday: 1 Tm 4:12-16; Ps 111:7-10; Lk 7:36-50
Friday: 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-10, 17-20; Lk 8:1-3
Saturday: 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-5; Lk 8:4-15
Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37

LECTURAS DE LA SEMANA


Sep. 13 — Sep. 19, 2021

Lunes: 1 Tim 2:1-8; Sal 28 (27):2, 7-9; Lc 7:1-10
Martes: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17
Miércoles: 1 Tim 3:14-16; Sal 111 (110):1-6; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35
Jueves: 1 Tim 4:12-16; Sal 111 (110):7-10; Lc 7:36-50
Viernes: 1 Tim 6:2c-12; Sal 49 (48):6-10, 17-20; Lc 8:1-3
Sábado: 1 Tim 6:13-16; Sal 100(99):1b-5; Lc 8:4-15
Domingo: Sab 2:12, 17-20; Sal 54 (53):3-8; Sant 3:16 — 4:3; Mc 9:30-37

SCHEDULE FOR LECTORS & EUCHARISTIC MINISTERS

| Date | Time | Lector | Eucharistic Minister |
|----------|--------|---|----------------------|
| 09/12/21 | 9:00am | Louis Font** Isabel Font | Yadhira Saladrigas |
| 09/19/21 | 9:00am | Francisco Solorzano Eduardo Marin ** | Maria Marin |
| 09/26/21 | 9:00am | Noah Aguilar Norma Vengco** | Elizabeth Roman |

SOUTH DADE PREGNANCY HELP CENTER

Estaremos ayudando a madres embarazadas
 el viernes 24 de septiembre, 2021
 desde las 10am a 12m
 llamar a Isabel Font: 305-582-1942
 para hacer cita. (Todo es confidencial)

2021 - Lectores y Ministros Extraordinarios de la Comunión

| FECHA | HORARIO | LECTORES | MINISTRO |
|---------------|----------|---|--|
| Sáb. Sept. 11 | 7:00 pm | 1.Juan Guardado 2.Myrna Guardado | Oselia Espinal Julio Espinal |
| Dom. Sept. 12 | 11:00 am | 1.Sarah Iglesias 2.Juan de la Nuez | Carmen Colon Martha Portillo |
| | 1:00 pm | 1.Juan Resendiz 2.Otilia Baca | Maria Salto |
| Sáb. Sept. 18 | 7:00 pm | 1.Ana Perdomo 2.Irma Corona | Antonio Ochoa Carmen Ochoa |
| Dom. Sept. 19 | 11:00 am | 1.LuzMarina Guzman 2.Daisy Angulo | Alejandro Andrades Carmen V. Garcia |
| | 1:00 pm | 1.Miyosis Pena 2.Yomiris Reyes | Maura Jaimes |
| Sáb. Sept. 25 | 7:00 pm | 1.Irma Corona 2.Sonia Rivera | Myrna Guardado Juan Guardado |
| Dom. Sept. 26 | 11:00 pm | 1.Tamara Dume 2.America Nunez | Nelson Dume Frances Morua |
| | 1:00 pm | 1.Milagros Rodriguez 2.Juan Resendiz | Maria Salto |

Our Religious Gift Shop is OPEN after all Sunday Masses

Beautiful gifts for all occasions.
 Baptism, Wedding, Quinceañera,
 and much more...

*(Recuerden: una persona a la vez (o grupo familiar),
 El uso de la mascarilla es obligatorio.*

Estamos al lado de la Oficina Parroquial

TALLERES DE FORMACIÓN PARA LAICOS



**Todos los martes
 de 7:30 pm a 9:00 pm
 via ZOOM**

ID: 863 912 2435 - Pass: 8eU77i

**“Nuevos Evangelizadores
 para la Nueva Evangelización”**

12 de septiembre, 2021

Queridos hermanos: Al acercarse el final de su ministerio en Galilea Jesús, después de preguntar a sus discípulos la opinión de la gente sobre él, les pregunta acerca de su propia opinión y Pedro responde “Tú eres el Mesías”; Jesús les prohíbe decírselo a nadie y comienza a instruirlos sobre su Pasión; Pedro lo reprende y es llamado “Satanás”, o sea, “tentador” (Marcos 8, 27-35). Es evidente que el anuncio de la Pasión y la Cruz no está en los planes de Pedro ni de ninguno de los doce; tampoco está la prueba y la muerte en los planes de ninguno de nosotros de modo que, aun sabiendo que hemos de morir y que la vida está llena de pruebas, casi siempre diferimos la hora de tomarlo en serio, aun teniendo responsabilidad por otros; no soportamos lo negativo del sufrir y del morir. Jesús, que nos ha precedido en todo al asumir nuestra naturaleza y condición humana, nos da ejemplo y marca el camino a todo el que quiera ser su discípulo. El es el “Siervo de Yahvéh”, cuyos sufrimientos y confianza en Dios evoca la primera lectura (Isaías 50, 5-9^a), cuyo texto forma parte del tercer Canto del Siervo del Señor.

Este tema apela a nuestra conciencia de discípulos, pero también nos obliga a preguntarnos cuánto conocemos a Jesucristo. Cuando lo llamamos así estamos uniendo dos nombres: Aquel con el que el Hijo de Dios se presentó y vivió entre los hombres, que quiere decir “Dios salva”, con el de “Cristo”, que significa “El Ungido”. Pero esa “UNCION” no sólo hace referencia a la consagración en el Espíritu Santo manifestada en el Jordán; también hace referencia a su condición de “Cordero de Dios”, o sea, de “Víctima del Sacrificio”. El Mesías, o sea, El Cristo tenía que padecer: Esas palabras las oímos cada vez que Jesús habla de su Pasión, las oímos en el Tabor, en el diálogo con Moisés y Elías, y la oímos cuando el Resucitado explica a sus discípulos esa Pasión y Muerte de cruz que acaba de suceder y que ha sido vencida y superada en la Resurrección, de la que ellos serán testigos cualificados.

Pedro ha dicho la verdad sobre la identidad del Salvador, pero Jesús explica que esa verdad será poseída realmente sólo a través de la experiencia, es decir, de ese modo bíblico de conocer que parte de la relación con la persona; y esto pasa por la vía del amor. El conocimiento de Cristo como Persona divina, es decir, como Señor, como único Señor y Salvador, pasa por compartir su vida y su misión; eso era lo que le faltaba a la comprensión de Pedro y los demás para poder aceptar la profecía de la Pasión. Conocer a Cristo desde la literatura y la intelectualidad no significa nada; como creyentes, seguiríamos siendo en nuestra vida como los demás, que opinan desde su conocimiento, desde lo que ha oído decir, o desde la ignorancia total acerca del Hijo del Hombre, el Hijo de Dios. Sin una relación personal en la FE sería imposible decir que CREEMOS y, por lo tanto, sería imposible vivir su Vida, vivir en El y por El.

Santiago, cuya carta es eminentemente pastoral, nos recuerda que la fe del cristiano se manifiesta en las obras y, en especial, en el servicio a los hermanos más desheredados; el apelativo “hermano” con el que solemos llamarnos en la Iglesia, es mucho más que un nombre: es un envío, es un compromiso, es una vocación (Santiago 2, 14-18).

—Padre Joaquín

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

September 12, 2021

Dear brothers and Sisters: As the end of his ministry in Galilee approaches, Jesus, after asking his disciples the opinion of the people about him, He asks them about their own opinion and Peter responds: "You are the Messiah"; Jesus forbids them to tell anyone and begins to instruct them about his Passion; Peter rebukes him and is called "Satan", that is, "tempter" (Mark 8: 27-35). It is evident that the announcement of the Passion and the Cross is not in the plans of Peter or of any of the twelve; neither is the trial and the death in the plans of any of us so that, even knowing that we have to die and that life is full of trials, we almost always defer the time to take it seriously, even though we have responsibility for others; we cannot bear the negative of suffering and dying. Jesus, who has preceded us in everything by assuming our nature and human condition, gives us an example and marks the way for everyone who wants to be his disciple. He is the "Servant of Yahweh", whose sufferings and trust in God evokes the first reading (Isaiah 50: 5-9a), whose text is part of the third Song of the Servant of the Lord.

This topic appeals to our conscience as disciples, but it also forces us to ask ourselves how much we know Jesus Christ. When we call it that we are joining two names: The one with whom the Son of God appeared and lived among men, which means "God saves", with "Christ", which means "The Anointed One". But that "ANOINTING" does not only refer to the consecration in the Holy Spirit manifested in the Jordan; it also refers to his condition as "Lamb of God", that is, "Victim of the Sacrifice". The Messiah, that is, the Christ had to suffer: We hear those words every time Jesus speaks of his Passion, we hear them on Tabor, in the dialogue with Moses and Elijah, and we hear them when the Risen One explains that to his disciples about the Passion and Death on the cross that has just happened and that has been defeated and surpassed in the Resurrection, of which they will be qualified witnesses.

Peter has told the truth about the identity of the Savior, but Jesus explains that this truth will really be possessed only through experience, that is, in that biblical way of knowing what part of the relationship with the person; and this happens by way of love. The knowledge of Christ as a divine Person, that is, as Lord, as the only Lord and Savior, passes through sharing his life and his mission; that was what Peter and the others' understanding lacked in order to accept the Passion prophecy. Knowing Christ from the literature and the intelligentsia does not mean anything; As believers, we would continue to be like others in our lives, who give their opinion from their knowledge, from what they have heard, or from total ignorance about the Son of Man, the Son of God. Without a personal relationship in FAITH it would be impossible to say that we BELIEVE and, therefore, it would be impossible to live His Life, to live in Him and for Him.

James, whose letter is eminently pastoral, reminds us that the Christian's faith is manifested in works and, especially, in the service of the most disinherited brothers; The appellation "brother" with which we usually call ourselves in the Church, is much more than a name: it is a sending, it is a commitment, it is a vocation (James 2: 14-18).

—Father Joaquin